

ORQUESTAS Y SOLISTAS DEL MUNDO DE
IBERMÚSICA

A.5

**CINCINNATI SYMPHONY
ORCHESTRA**

Director Titular:
Paavo Järvi

Solista:
Janine Jansen

Concierto patrocinado por **Bancaja** 

SERIE ARRIAGA
2007.2008

A Auditorio
Nacional
de Música

CINCINNATI SYMPHONY ORCHESTRA

Es una agrupación dinámica formada por algunos de los músicos más eminentes del mundo. Fundada en 1895, es la quinta orquesta sinfónica más antigua de Estados Unidos.

Paavo Järvi, uno de los directores más cotizados de su generación, fue nombrado su 12º Director Titular en 2001. Su liderazgo vital desde el podio ha atraído la atención internacional, acercando nuevos artistas al histórico Music Hall de Cincinnati y cosechando grandes elogios de la crítica.

Anteriores directores titulares incluyen: Leopold Stokowski, Eugène Ysaÿe, Fritz Reiner, Max Rudolf, Thomas Schippers y Jesús López-Cobos. La CSO, ha sido la sede de los estrenos americanos de obras de Debussy, Ravel y Bartók, entre otros, y ha encargado obras que se han convertido en básicos del repertorio clásico, incluyendo *Fanfarria para el Hombre Corriente* de Aaron Copland.

Realiza giras nacionales e internacionales y mantiene un contrato de grabación con el premiado sello Telarc. La CSO es la institución que comprende a la Cincinnati Pops Orchestra, con Erich Kunzel como Director.

Es la Orquesta oficial del Festival de Mayo de Cincinnati, de la Ópera de Cincinnati y es propietaria del Centro de Música Riverbend, su sede estival inaugurada en 1984, en la ribera del Río Ohio.

Se calcula que unos 30 millones de personas han asistido a emisiones televisivas de la Orquesta (o los Cincinnati Pops) en el canal estadounidense, PBS, incluyendo el concierto inaugural de Paavo Järvi, como Director Titular de la Orquesta, que fue difundido a todo el país en junio 2003.

La Cincinnati Symphony Orchestra ha actuado anteriormente con Ibermúsica en:

2004 P. Järvi



compromiso firme y sincero.

Presentamos el compromiso Bancaja. Para nosotros, un compromiso firme y sincero, basado en hechos. Para la competencia, una locura. Será porque no es habitual ver a un banco comprometiéndose por una relación más justa con sus clientes.

Para más información entra en elcompromisobancaja.com



Bancaja

si no es bueno para ti, no es bueno para nosotros

A.5

CINCINNATI SYMPHONY ORCHESTRA

Director Titular: Paavo Järvi

I

W. A. MOZART (1756-1791)

LAS BODAS DE FÍGARO (OBERTURA)

P. I. CHAIKOVSKI (1840-1893)

CONCIERTO PARA VIOLÍN EN RE MAYOR OP. 35

Allegro moderato

Canzonetta: Andante

Allegro vivacissimo

Solista: **Janine Jansen**

II

F. SCHUBERT (1797-1828)

SINFONÍA NÚM 9 EN DO MAYOR D944, "LA GRANDE"

Adagio - Allegro non troppo

Allegro con grazia

Allegro molto vivace

Finale: Adagio lamentoso - Andante

Concierto patrocinado por **Bancaja** 

VIERNES, 18 DE ABRIL 2008 A LAS 22.30 h.
El concierto finalizará aproximadamente a las 00.20 h.

A.5

OBRAS “INEJECUTABLES”

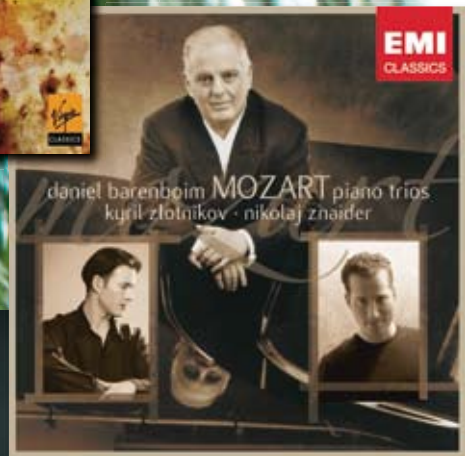
W. A. MOZART

El Concierto para violín de Chaikovski que protagoniza la primera parte del programa de hoy viene precedido de la obertura de *Las bodas de Fígaro* de Mozart, el compositor predilecto del autor de *El lago de los cisnes*. Primera de las tres óperas con libreto de Lorenzo da Ponte, *Le nozze di Fígaro* fue estrenada en Viena el 1 de mayo de 1786. Su maravillosa obertura, compuesta después de haber ultimado la ópera, no contiene material temático de la ópera *buffa* pero le sirve de inmejorable pórtico: se trata de una página de cuatro minutos o poco más, chispeante, bulliciosa, incandescente, como la truculenta acción que va a seguir. Aunque la ópera contiene también momentos de calma y reflexión, Mozart, que en un principio pensó interrumpir el siempre agitado discurrir de la obertura con una sección intermedia lenta, finalmente descartó esta idea; seguramente con acierto. La primera ejecución de la obra, al parecer bastante defectuosa y con no pocos desajustes dada su gran complejidad, perjudicó seriamente su acogida, que fue mejorando conforme esos problemas fueron subsanándose en las ocho funciones sucesivas.

P. I. CHAIKOVSKI

En cuanto el joven y brillante violinista húngaro Leopold S. Auer (1845-1930) fue presentado a Chaikovski (el mes de enero de 1875, en Moscú, en casa de Nikolai Rubinstein), le pidió que escribiera

una pieza para él. El compositor respondió encomendándole la *Serenata melancólica* (op. 26), que sin embargo sería estrenada en enero de 1876 por otro solista, Adolf Brodsky (1851-1929). En julio del año siguiente, huyendo de su mujer, con la que había contraído un absurdo matrimonio poco antes, Chaikovski se refugió en Suiza. En Clarens, a orillas del Lago Ginebra, recibió a fines de febrero de 1878 la visita de otro joven violinista, también amigo y protegido de Madame von Meck, Yosif I. Kotek (1855-1885), para el que el compositor acababa de escribir el *Vals-scherzo* (op. 34). Enseguida Chaikovski, que se sentía atraído por el virtuoso al que seguía teniendo como invitado, decidió escribirle también un concierto. Estudiaron juntos la *Sinfonía española* de Lalo (1873) y Kotek le fue aconsejando en cuestiones técnicas, tocando para el compositor diversas variantes de lo que iba redactando, todo lo cual fue muy útil para perfilar la partitura. El 1 de abril de 1878 Kotek tocó el primer movimiento en presencia de Modest, hermano de Chaikovski; ambos quedaron muy favorablemente impresionados por cómo sonaba. No se dio tan bien la composición del movimiento lento, que pronto fue descartado para convertirlo en la primera pieza (*Méditation*) del tríptico *Souvenir d'un lieu cher*, para violín y piano (op. 42), dedicado a la von Meck. En su lugar escribió, en un solo día, el “Andante” (“Canzonetta”) que hoy constituye el episodio central del *Concierto*, que fue completado con el “Finale” en sólo seis días más (la orquestación fue concluida el 11



8,95
€
CADA CD

SELECCIÓN PRIMAVERA

La primavera nos trae una excelente selección de grabaciones de música clásica a un precio muy muy refrescante: 8,95 euros. Rolando Villazón, Jaroussky, Barenboim, Natalie Dessay... Prestigiosos intérpretes para una selección de primavera al mejor precio. Pero sólo en su espacio de música de El Corte Inglés.



www.elcorteingles.es SU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

de abril). Brodsky, veinteañero aún no famoso, rehusó estrenar la obra (que quizá excedía sus posibilidades); igualmente el virtuoso francés Émile Sauret (1852-1920) admitió no estar capacitado para tocarla.

El estreno se fijó para el 10 de marzo de 1879 en San Petersburgo, pero cuando Chaikovski mostró la obra completa al violinista escogido, Leopold Auer, éste lo consideró “inejecutable” y “monstruoso”. También Kotek se negó a tocarlo (probablemente por razones no estrictamente musicales). El estreno tuvo lugar en Viena el 4 de diciembre de 1881, con Brodsky como solista y con la Filarmónica de la capital austríaca dirigida por Hans Richter. Si bien Brodsky obtuvo un gran éxito personal, la obra no fue comprendida y mereció un fuerte rechazo; el todopoderoso crítico Eduard Hanslick la tildó de “apestosa”. Pero Brodsky no se amilanó y presentó la obra en Londres y por fin en Moscú, el 8 de agosto de 1882. Chaikovski suprimió la dedicatoria a Auer (hecha por recomendación del editor, ya que se trataba del más grande de los violinistas relacionados con el *Concierto*) y sustituyó su nombre por el de Brodsky. Auer interpretó por fin el *Concierto* en 1893, y de nuevo en memoria del compositor, poco después de su muerte.

El *Concierto* posee una breve introducción que da paso al “Allegro moderato” en el que los dos temas principales son de naturaleza lírica; los momentos de mayor tensión están reservados a los *tutti* orquestales. La cadencia, escrita por Chaikovski y obligada, no *ad libitum*, está situada antes de la recapitulación. Erizada de dificultades técnicas, resume el material temático de todo el movimiento. La “Canzonetta” se acomoda mucho mejor al *Concierto* que la *Serenata melancólica* prevista en principio. La sección inicial, en Sol menor, de honda melancolía eslava, deriva hacia otra en Re mayor, de carácter

consolador. Sin pausa, bruscamente, irrumpe el “Allegro vivacissimo”, una veloz e impetuosa danza rusa; también tiene un inconfundible sabor ruso el segundo tema, más tranquilo y de origen campesino (ecos de gaita). Se entabla una especie de duelo entre ambos temas, que pugnan en brillantez, bravura y virtuosismo. La breve cadencia y la coda llevan el exhibicionismo del solista a su punto más alto.

Pese a ciertas debilidades formales y a sus apreciables altibajos de inspiración, el *Concierto para violín* de Chaikovski se ha establecido con firmeza entre los favoritos de los violinistas y del público; junto a los de Beethoven, Mendelssohn y Brahms (si bien por detrás de éstos, junto al *Op. 26* de Max Bruch, una década anterior), es uno de los más grandes de su siglo.

F. SCHUBERT

Lo primero que llama la atención en la última sinfonía de Schubert son sus dimensiones, que duplican a las de sus anteriores obras del mismo género; aunque la precedente, la “*Inacabada*”, de 1822, hubiese sido completada con otros dos movimientos, probablemente tampoco la alcanzaría. Por cierto que la disposición instrumental es idéntica en ambas sinfonías: parejas de flautas, oboes, clarinetes, fagotes, trompas y trompetas, tres trombones, timbales y cuerdas. En los últimos meses de su breve vida, en 1827 y 1828, Schubert dio un giro notable en su producción, emprendiendo la composición de partituras de mayor envergadura y, sobre todo, siguiendo unos procedimientos constructivos más ambiciosos, más sólidos y también más esmerados y sutiles; ciertamente, ningún otro compositor creó tal cantidad de composiciones portentosas en un lapso temporal tan breve:



F. SCHUBERT



Sorolla
Visión de España

Fecha y Lugar de la Exposición

Del 24 de abril al 29 de junio 2008

Museo de Bellas Artes

Plaza del Museo, 9 · 41001 Sevilla

Reserva de Entradas

www.bancaja.es/obrasocial

La entrada es gratuita

Bancaja 

el compromiso social

piénsese en los dos *Tríos con piano*, en el último *Cuarteto* y el *Quinteto para cuerda*, las tres últimas *Sonatas para piano*, *Viaje de invierno*, *la Misa en Mi bemol mayor* o *la Fantasía en Fa menor para piano a 4 manos*, creaciones que distan años luz de sus primeras obras, que encadenaban bellas melodías y poco más. En sus dos últimos años, Schubert intentó emular los principios compositivos de su venerado Beethoven, pero evitando imitarlos; al contrario, aplicó a cada una de esas grandes partituras un desarrollo formal individual y único, algo que logró de un modo enteramente original sin dejar de preservar las tan personales características de su música. “En lugar de generar tensión por los conflictos temáticos, como hace Beethoven, Schubert permite que emerjan con naturalidad por el cambio de función de sus armonías y por el sutil manejo de las dinámicas”, ha escrito Wolfram Schwingner.

Aunque con todas las características de sus obras postreras, recientemente se ha demostrado casi sin margen de dudas que la *Sinfonía “Grande”*, así llamada para distinguirla de la otra en Do mayor, la *Sexta* (a la que a veces se le denomina por ello mismo “Pequeña”), pudo, sí, ser completada haciéndole algún retoque en marzo de 1828 (fecha que figura en el manuscrito), pero había sido compuesta con anterioridad, muy probablemente en el verano de 1825 y el otoño de 1826, habiendo sido dedicada y entregada a la Sociedad de Amigos de la Música de Viena (que recompensó a Schubert con cien florines) en octubre de ese año. De ser ciertas esas tempranas fechas, ésta sería, por tanto, la tan traída y llevada *Sinfonía de Gmunden/Gastein* que se daba por perdida. No fue ni publicada ni interpretada en vida del autor; éste intentó que la Sociedad de Amigos de la Música la estrenase, pero, tras varios ensayos, la obra fue rechazada, por “excesivamente larga e inejecutable”. En su

lugar, fue tocada la *Sexta* (compuesta una década antes), el 14 de diciembre de ese año, 25 días después de la muerte de Schubert.

Por fin, en enero de 1839, en casa de Ferdinand, hermano de Schubert, Robert Schumann encontró la partitura autógrafa de la *Sinfonía* postrera del autor de *Viaje de invierno* y se entusiasmó nada más examinar la introducción. Hizo de inmediato gestiones que culminaron con la primera ejecución, el 21 de marzo de ese año, en la Gewandhaus de Leipzig bajo la dirección de Felix Mendelssohn-Bartholdy (si bien ligeramente abreviada). El 15 de diciembre del mismo 1839 fueron tocados en Viena ¡sólo los dos primeros movimientos!

Publicada en Leipzig por Breitkopf und Härtel el año 1840, sucesivos intentos de tocarla, en París el año 1842 y en Londres dos años más tarde, fracasaron de nuevo por motivos similares a los aducidos por los Amigos de la Música vieneses. (Hoy, en que hasta tal punto han sido sacralizadas en algunos ámbitos las interpretaciones tal y como se hicieron en su día, no podemos sino sonreír al recordar que un gran número de obras maestras que hoy se interpretan sin cesar, en su día sencillamente nadie estaba preparado para entenderlas ni para tocarlas...)

Con su conocida perspicacia y penetración, Schumann escribió: “esta *Sinfonía* porta el germen de la eterna juventud [...] Nos revela mucho más que bellas melodías, que la simple alegría o la simple tristeza..., conduciéndonos a regiones nunca antes exploradas”.

La introducción, “Andante”, se abre con un tema en las trompas de noble aire romántico (y sorprendente parecido con el del comienzo de la *Sinfonía “Inacabada”*), que será germen temático de buena parte de la extensa obra, de, como dijo Schumann, “celestiales longitudes”.

Magistral transición al “Allegro ma non troppo”, que se abre paso con un enérgico tema marcial. En acusado contraste, el segundo tema es lírico, íntimo, soñador y con algo de misterioso y de atormentado. La reaparición del tema del comienzo en el “Allegro” está planteada y resuelta de un modo particularmente acertado. Un tercer tema, derivado del inicial, expuesto por los trombones, aporta tonalidades sombrías: la oposición entre estas secciones y las luminosas, que se produce con asombrosa naturalidad, es marca de la casa del gran Schubert. El movimiento progresa con pasión creciente hacia la coda (“Più moto”) sobre el tema inicial de la trompa, cerrándose con contundencia beethoveniana.

El segundo movimiento se repliega hacia una confesión íntima: sobre un tema de marcha lenta, “errante” (otra característica muy schubertiana), de reminiscencias húngaras y que adquiere a veces un aire fúnebre, el oboe desgrana una cantilena de tintes melancólicos. Inesperadas erupciones *fortissimo* interrumpen su andadura. El segundo tema, en Fa mayor, de gran ternura e inefable melancolía, está confiado a las cuerdas. La alternancia modal, tan propia de Schubert, alcanza aquí una singular elevación poética. En un cierto momento irrumpe la trompa con una llamada misteriosa, cada vez más insistente y desestabilizadora. La marcha se reanuda, implacable, progresando hacia un clímax impresionante y angustioso (*fff*), que se corta de repente como con cuchillo; tras un largo silencio “bruckneriano” escuchamos una celestial melodía en los violonchelos. El movimiento concluye imponiéndose el tono fúnebre mientras el ritmo de marcha se va diluyendo.

Un enérgico e incisivo *scherzo*, “Allegro vivace”, se nos viene encima a modo de una irrenunciable invitación (o incitación) a la danza. El trío es una

larga melodía, no exenta de nostalgia, confiada a los instrumentos de viento, en especial a las trompas. Numerosas modulaciones de mayor a menor generan una sensación de ambigüedad, constantes cambios de color (y de humor). Este *scherzo*, que con todas las repeticiones es el más extenso compuesto hasta entonces (más incluso que el de la *Novena Sinfonía* de Beethoven), nos anuncia a Bruckner a la vuelta de la esquina, aunque aún falten cuarenta años para la *Primera Sinfonía* del organista y compositor de Linz.

Con el mismo *tempo del scherzo*, el cuarto movimiento, desusadamente largo si se interpreta con las repeticiones, comienza con afirmativa y triunfal vitalidad; más apasionada y fulgurante que monumental, esta sección se alterna con un segundo tema, bastanteailable, también optimista, en trompas y clarinetes; repleto de gracia y espontaneidad, su material se deriva del precedente. Schubert no nos priva de un episodio de fluctuante tonalidad, que arranca desde la oscuridad para alcanzar poco a poco la luz; en la reexposición asistimos a una sorprendente modulación. La apoteósica coda, muy extensa, y sobre un contundente, invariable fondo rítmico, concluye con una afirmación beethoveniana, potente, grandiosa, tajante. Seguramente no es casual que al comienzo del desarrollo apareciese una cita del tema de la “Oda a la alegría” de la postrera *Novena Sinfonía* de Beethoven.

La también última de Franz Schubert merece un puesto de honor entre las grandes sinfonías del XIX, el siglo de la sinfonía por antonomasia, y su influencia se deja sentir en numerosas obras del género, en particular en las de Bruckner.

Ángel CARRASCOSA ALMAZÁN



© SHEILA ROCK

A.5 PAAVO JÄRVI

Es uno de los más renombrados y solicitados directores de su generación, ocupa el puesto de Director Titular de la Cincinnati Symphony Orchestra desde septiembre de 2001, el duodécimo en su historia. Su dinámica labor al frente de esta agrupación le ha hecho merecedor de un reconocimiento internacional y excelentes críticas y, asimismo, ha atraído a nuevos artistas a actuar en el histórico Music Hall de la ciudad. Recientemente ha prolongado su contrato con la Orquesta hasta la temporada 2011/2012.

“El entusiasmo provocado por la Cincinnati Symphony Orchestra bajo la dirección de Paavo Järvi se acrecienta e intensifica”, escribía David Patrick Stearns en el Philadelphia Inquirer, en relación a su undécimo trabajo discográfico, con la *Sinfonía Núm. 2* de Rajmaninov. Los anteriores diez CDs, con Paavo Järvi, todos para Telarc, han sido muy elogiados por la crítica y el público, entre ellos un disco con obras de Britten y Elgar, editado en 2006, ganador de dos premios Grammy.

Además de sus grabaciones con la CSO, Paavo Järvi ha realizado más de treinta. En la actualidad, graba el ciclo completo de las *Sinfonías* de Beethoven, con la Deutsche Kammerphilharmonie, para RCA Red Seal. Su disco de las *Cantatas* de Sibelius, con la Orquesta Nacional de Estonia y el Coro Masculino Nacional de Estonia y el Coro Femenino de Ellerhein obtuvo, en 2003, un premio Grammy a la Mejor Interpretación Coral. Es Director Titular de la Deutsche

Kammerphilharmonie, una de las principales orquestas de cámara del escenario internacional; Director Titular de la Frankfurt Radio Symphony Orchestra y Consejero Artístico de la Orquesta Nacional de Estonia. Asumirá el puesto de séptimo Director Titular de l'Orchestre de Paris, a partir de 2010/2011. Previamente, fue Director Invitado Principal de la Royal Stockholm Philharmonic y de la City of Birmingham Symphony Orchestra.

Como Director Invitado, ha estado al frente de célebres orquestas, como las Filarmónicas de Berlín, San Petersburgo, Viena, Los Ángeles y Nueva York, También ha dirigido la Royal Concertgebouw, Philharmonia, Philadelphia y Cleveland Orchestra, Orchestra of the Age of Enlightenment y Orchester des Bayerischen Rundfunks.

Paavo Järvi ha actuado anteriormente con Ibermúsica en:

2004 Cincinnati Symphony Orchestra



© MASCARRA

A.5 JANINE JANSEN

Desde su debut en el Concertgebouw en 1997, se ha convertido en una estrella en su Holanda natal. Hoy en día está reconocida como una de las grandes violinistas de su generación, una artista emocionante y versátil.

Su debut en Londres en noviembre de 2002, junto a la Philharmonia y Ashkenazy, fue seguido por invitaciones de algunas de las más prestigiosas orquestas del mundo: Royal Concertgebouw Orchestra, Berliner Philharmoniker, London Symphony, Cleveland Orchestra, NHK Symphony Tokio y Sydney Symphony. Ha actuado bajo la batuta de directores de la talla de Sir Andrew Davis, Mark Elder, Valery Gergiev, Neeme Järvi, Paavo Järvi, Sakari Oramo, Mikhail Pletnev, y Edo de Waart.

Es artista exclusiva de Decca (Grupo Universal), y ha sido muy celebrada su grabación de *Las Cuatro Estaciones* de Vivaldi. La revista BBC Music, alabó su “sonoridad... que surgía naturalmente de la música en vez de sobreponerse a ella”. Su última grabación incluye los *Conciertos para violín* de Mendelssohn y Bruch con Riccardo Chailly y la Gewandhausorchester de Leipzig.

Debutó en los Proms en julio de 2003. En el 2005 fue la figura central de “La Primera Noche” de los Proms, interpretando el *Concierto* de Mendelssohn, con la BBC Symphony y Sir Roger Norrington en directo para el primer canal de televisión de la BBC.

En 2006/7 debutó con la Philadelphia Orchestra, National Symphony Orchestra de Washington y las Sinfónicas de Dallas y Detroit. Estuvo de gira por Estados Unidos con la Orpheus Chamber Orchestra e hizo su debut con la New York Philharmonic y Maazel en el otoño de 2007. Fechas en Europa incluyen giras con la City of Birmingham Symphony e Israel Philharmonic Orchestra, y conciertos con la Philharmonia, las

Filarmónicas Checa y de Róterdam, Orchestre de la Suisse Romande, Radio Frankfurt y Mozarteum Orchestra de Salzburgo.

Es una dedicada cultivadora de la música de cámara. Ha establecido el Festival Internacional de Música de Cámara de Utrecht y, desde 1998, ha sido miembro de Spectrum Concerts Berlin, una importante serie de este género en la Philharmonie de Berlín. Sus colaboradores incluyen Leif Ove Andsnes, Yuri Bashmet, Mischa Maisky, Julian Rachlin, Kathryn Stott, Jean-Yves Thibaudet, y Maxim Venguerov.

Estudió con Coosje Wijzenbeek, Philipp Hirshhorn, y, más recientemente con Boris Belkin. En septiembre de 2003 recibió el Premio de Música de Holanda del Ministerio de Cultura, el más alto galardón que pueda recibir un artista en los Países Bajos. Obtuvo el Premio Edison “Classic Public” en 2004 y 2005, además de un Premio Echo por su grabación de Vivaldi, en 2006. Su última grabación fue distinguida con el Disco de Oro a las pocas semanas de su lanzamiento.

Toca un violín “Barerre” de Antonio Stradivari de 1727, perteneciente al Fondo Elise Mathilde, por mediación de la Sociedad Stradivari de Chicago.

Janine Jansen se presenta por primera vez con Ibermúsica.

CINCINNATI SYMPHONY ORCHESTRA

Paavo Järvi, **MUSIC DIRECTOR**

Louise Dieterle Nippert & Louis Nippert Chair

Jesús López-Cobos, **MUSIC DIRECTOR EMERITUS**

Eric Dudley, **ASSISTANT CONDUCTOR**

David G. Hakes & Kevin D. Brady Chair

FIRST VIOLINS

Timothy Lees
Concertmaster
Anna Sinton Taft Chair
Rebecca Culnan
Associate Concertmaster
Tom & Dee Stegman
Chair
Sylvia Samis
First Assistant Concertmaster
James M. Ewell Chair
Eric Bates
Second Assistant Concertmaster
Serge Shababian Chair
Kathryn Woolley
Nicholas Tsimaras–
Peter G. Courlas Chair
Anna Reider
Mauricio Aguiart†
Darla Da Deppo Bertolone
James Braid
Michelle Edgar Dugan
Rebecca Kruger Fryxell
Gerald Itzkoff
Lois Reid Johnson
Sylvia Mitchell
Jo Ann & Paul Ward Chair
Luo-Jia Wu

SECOND VIOLINS

Gabriel Pegis
Principal
Al Levinson Chair
Catherine Lange-Jensen*
Scott Mozlin**
Kun Dong
Cheryl Benedict
Borivoje Angelicht†
Drake Crittenden Ash
Harold Byers
Ida Ringling North Chair
Chiun-Teng Cheng++
Denise Doolan
Donald Gibson
Donald & Margaret

Robinson Chair
Chika Kato
David Moore
Hye-Sun Park
Paul Patterson
Charles Gausmann Chair
Stacey Woolley
Brenda & Ralph Taylor
Chair

VIOLAS

Victor de Almeida
Principal
Louise D. & Louis
Nippert Chair
Paul Frankenfeld*
Grace M. Allen Chair
Julian Wilkison**
Marna Street
Principal Emeritus
Mark Cleghorn†
Stephen Fryxell
Robert Howes
Denisse Rodriguez-Rivera
Steven Rosen
Joseph Somogyi
Raymond Stilwell
Sari Eringer-Thoman

CELLOS

Eric Kim
Principal
Irene & John J. Emery
Chair
Daniel Culnan*
Ona Hixson Dater Chair
Norman Johns**
Karl & Roberta Schlachter
Family Chair
Matthew Lad†
Susan Marshall-Petersen
Laura Kimble McLellan
Chair
Theodore Nelson
Alan Rafferty +

Dana Rusinak
Charles Snavely
Peter G. Courlas–
Nicholas Tsimaras Chair

BASSES

Owen Lee
Principal
Chair Funded by an
Anonymous Donor
James Lambert*
Matthew Zory, Jr.**
Wayne Anderson†
Boris Astafiev
Ronald Bozicevich
Rick Vizachero

HARP

Gillian Benet Sella
Principal
Cynthia & Frank Stewart
Chair

FLUTES

Randolph Bowman
Principal
Charles Frederic Goss
Chair
Kyril Magg
Jane & David Ellis Chair
Jasmine Choi*

PICCOLO

Joan Voorhees

OBOES

Dwight Parry
Principal
Josephine I. & David J.
Joseph, Jr. Chair
Richard Johnson
Lon Bussell*



© Mark Lyons

ENGLISH HORN

Christopher Philpotts
Principal
Alberta & Dr. Maurice Marsh Chair

CLARINETS

Richie Hawley
Principal
Emma Margaret & Irving D. Goldman Chair
Ixi Chen
Jonathan Gunn*
Robert E. & Fay Boeh Chair

BASS CLARINET

Ronald Aufmann

E-FLAT CLARINET

Jonathan Gunn

BASSOONS

William Winstead
Principal
Emalee Schavel Chair
Hugh Michie
Martin James*

CONTRABASSOON

Jennifer Monroe

FRENCH HORNS

Elizabeth Freimuth
Principal
Mary M. & Charles F. Yeiser Chair
Thomas Sherwood*
Gene Berger+
Acting Assistant Principal
Duane Dugger
Robert Schauer
Charles Bell

TRUMPETS

[Vacant]
Principal
Rawson Chair
Douglas Lindsay
Acting Principal
Steven Pride
Otto M. Budig Family Foundation Chair
Christopher Kiradjieff **

TROMBONE

Cristian Ganicenco
Principal
Dorothy & John Hermanies Chair
Jeremy Moeller+

BASS TROMBONE

Peter Norton

TUBA

Michael Thornton
Principal

TIMPANI

Patrick Schleker
Principal
Matthew & Peg Woodside Chair
Richard Jensen*

PERCUSSION

William Platt
Principal
Susan S. & William A. Friedlander Chair
David Fishlock*
Richard Jensen

KEYBOARDS

Michael Chertock
James P. Thornton
Chair

PERSONNEL MANAGERS

Walter Zeschin
Scott Mozlin, *Assistant*

LIBRARIANS

Mary Judge
Principal
Lois Klein Jolson Chair
Christina Eaton*
Wendy Skoczen**

STAGE MANAGERS

Joseph D. Hopper
Ralph LaRocco, Jr.
John D. Murphy

† Begins the alphabetical listing of players who participate in a system of rotated seating within the string section.

* Associate Principal

** Assistant Principal

+ One-Year Appointment

++ One-Year Leave of Absence

PRÓXIMOS CONCIERTOS

A.6 LUNES, 21 ABRIL 2008, 20 H

MÜNCHNER PHILHARMONIKER

Director Titular: CHRISTIAN THIELEMANN

A.7 LUNES, 19 MAYO 2008, 20 H

RADU LUPU

A.8 MIÉRCOLES, 28 MAYO 2008, 20 H

**LONDON SYMPHONY
ORCHESTRA**

Director: SIR COLIN DAVIS (80 Aniversario)

A.9 MARTES, 10 JUNIO 2008, 20 H

MITO CHAMBER ORCHESTRA

Director Titular: SEJI OZAWA

Solistas: MOMO KODAMA, RADEK BABORAK

Concierto patrocinado por **Bancaja**[®]